

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun  
**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden  
**Band:** 64 (2002-2003)  
**Heft:** 4: PFH  
  
**Rubrik:** Diverses

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

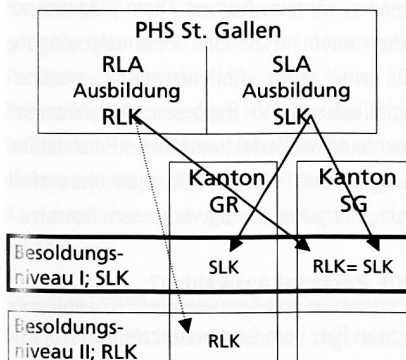
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ● Ergebnisse der RGR-Bezirkskonferenzen im September/Oktober 2002

### Traktandum 1 Information bezüglich Lohnforderung

Nach dem Beschluss an der GV in Landquart und leeren Versprechungen seitens der Regierung bezüglich Lohnangleichung der Oberstufenlehrkräfte hat der Vorstand RGR Herrn Dr. lic. jur. Bürer beauftragt, folgende Anliegen rechtlich abzuklären:

- Der Ansatz der Lektionsbesoldung im Fremdspracheunterricht (E/Ital) ist bei den Reallehrkräften (RLK) unbegründet tiefer als bei den Sekundarlehrkräften (SLK).
- Im Kanton GR ist die Besoldung der RLK und SLK im Unterschied zu vielen anderen Kantonen unterschiedlich (siehe Grafik). Lässt sich die mindere Wertschätzung der RLK im Kanton GR plausibel rechtfertigen?



Die Antwort von Herrn Dr. lic. jur. Bürer wird für das weitere Vorgehen von Bedeutung sein.

### Traktandum 2 Fremdsprachen / Abwahlmöglichkeiten

Die Abwahlmöglichkeit vor allen Dingen des Faches Italienisch hat grosse Wellen geworfen und hat, kaum eingeführt, bereits zu regen Diskussionen und emotionalen Reaktionen geführt. Denn die begründete Abwahl (gesamtheitliche Überforderung, individuelle Lernschwierigkeiten) der Fremdsprache ist in Einzelfällen grundsätzlich und jederzeit (nur Realschüler) möglich. Entspre-

chende Gesuche sind nach Absprache mit der Reallehrperson an den Schulrat zu richten. Die Befürchtung, mit einer Anhäufung von Abwahlen konfrontiert zu werden, ist zwar berechtigt, doch wird es nur einzelne Schüler betreffen, die notgedrungen gezwungen sind, eine Abwahl vorzunehmen. Die gesetzlichen Richtlinien betreffend der Obhutspflicht lassen einen Handlungsspielraum offen. Die Inspektorate empfehlen, der Schülerschaft während Zwischenstunden einen Raum zur Verfügung zu stellen.

Über die Erfahrung hinsichtlich Erteilung der neuen Fremdsprachen lancieren die Inspektorate Informationsveranstaltungen.

### Traktandum 3 Fusion

In allen Bezirken ist die Fusion SGR und RGR einstimmig angenommen worden. Dabei hat das Modell 4 in der Umsetzung Priorität. Das Modell 5, welches den Beizug von Fachlehrkräften vorsieht, soll als Option Bestand haben. Diese Fusion ist zukunftsweisend und zeitgemäss und kann als gezielte Stärkung gegen «aussen» verstanden und genutzt werden. Zudem wird es ab dem Jahr 2007 ohnehin nur noch eine ausgebildete Berufsgattung geben, namentlich die der Oberstufenfachlehrkraft.

Wie der Vorstand zusammengesetzt wird, ist Bestand zukünftiger Gespräche.

### Traktandum 4 Volksschulzeugnisse

Das Oberstufenzeugnis wird derzeit von einer AG überarbeitet. Die Teilnehmer formulierten viele, zum Teil auch widersprüchliche Wünsche. Hier eine kleine Auswahl:

- Im Zeugnis nur Wahlfächer erwähnen, die tatsächlich besucht werden
- Zeugnisse sollen kantonal vergleichbar sein / Begriffe wie «oft» – «mehrheitlich» usw. ersetzen
- Entschlackung
- «Standard-Leistungen» im Arbeits-, Lern- und Sozialverhalten definieren, damit auch überdurchschnittliche Leistungen unmissverständlich zum Ausdruck gebracht werden können
- Einbezug der Absenzenregelung.

Das gesamte Paket an Wünschen wurde der AG weitergeleitet, die einen Grossteil der Anregungen bereits schon umgesetzt hat.

## ● Rumantsch grischun in scoulas rumauntschas

I'l mais november haun las conferenzas generelas rumantschas tradiziunelmaing lur conferenzas annueles.

La Conferenza romontscha Grischun central (CrGc) ho gieu sieu inscunter annuel als 13 november a Savognin. Bundand 60 commembers haun frequento ils cuors da furmaziun e la conferenza.

La Conferenza generala romontscha Sur-selva (CgrS) ho per motivs da las devastaziuns enormas illa regiun zieva ils orizis dal november 02, spusto l'inscunter planiso sün schner 2003.

La Conferenza generela ladina (CGL) ho gieu als 20 november 2002 sia reuniun annuela a Zernez. A d'eiran preschaints bundand 220 commembers cun dret da vuscher.

Rumantsch grischun (rg) d'eira in quell' occasiun üna da las tractandas. La supranstanz ho giavüscho da renunzcher sün üna discussiun düraunt la conferenza, per pudair entrer seriusamaing in materia. La supranstanz ho proponieu a la conferenza da proseguir cun quista dumanda i'ls seguaunts quatter pass:

- 1) La supranstanz annunzcha il giavüscho da la «scoula rumantscha Grischun» (SRGR) da gnir resguardada in proceduras da consultaziun, illa dumanda rg in scoulas rumauntschas. Quel giavüscho drizzains a la Lia rumantscha, a «Lehrer Graubünden» (LGR) ed al Departamaint d'educaziun dal chantun.
- 2) Furmer üna gruppa da lavur CGL: «rg in scoula» cun incumbensas organisatoricas.
- 3) Formuler ün palperi d'impuls ed invader cun quel las scoulas i'l intschess ladin da ponderer e discuter la tematica. Las scoulas inolteschan zieva lur pusiziuns, dumandas e resalvas a la gruppa da lavur. Quella analysescha culla supranstanz las respostas e pusiziuns da la magistraglia. Ün riassunt da las pusiziuns vain formulo.
- 4) Inscunter i'l plenum; la magistraglia po discuter i'l plenum la dumanda «rg in scoula» a basa dal riassunt preschanto. Contacter las otras conferenzas rumantschas e formuler pusiziuns cumünai-vlas. Fer palais nossas pusiziuns.

La Conferenza generela ladina ho incumbenzo la suprananza, sainza cuntervuschs, dad inchaminer quista via.

La pratcha actuela in proceduras da consultaziun per dumandas da scoula es quella, cha'l chantun invida a la Lia ed al LGR da piglier pusiziun. La Lia, scu organizaziun da tet, as stu eir cunfuonder cun dumandas da scoula, ella es il portavusch per la Rumantschia.

Il LGR es il portavusch per tuot sieus commembers, per la magistraglia grischuna. Las conferenzas haun furmo in december 2001 la **SRGR: Scoula rumantscha Grischun**, que es l'uniun dals presidents da las trais conferenzas rumantschas. La SRGR vuol uossa gnir integreda illa discussiun davart dumandas da scoula ed in speziel davart da discussiun rg in scoula. Ella vuol dvanter il portavusch vers il chantun per dumandas da lingua, per las scoulas rumantschas.

Annemieke Buob, presidenta CGL,  
pledreda per la SRGR

## ● Rapport da lavur 2002 da la «scoula rumantscha, Grischun» (SRGR)

Ils trais presidents sun Reto Capeder, per la Conferenza rumantscha Grischun centre (CrGc), Werner Carigiet per la Conferenza generala romantscha Surselva (CgrS) ed Annemieke Buob per la Conferenza generela ladina (CGL), fuorman insembel la SRGR.

Las singulas conferenzas surpiglian las spaisas chi resultan da la lavur per la collavuraziun surregiunela. Pel an 2001 – 2002 d'eira Annemieke Buob la persuna da contact vers l'extern per la SRGR, sia pledreda. I'l prüm an da collavuraziun as ho tschercho üna via, per reagir sülla politica actuela i'l champ da scoula. A nu d'eira però pussibel da reagir sün tuot la bgerüra da temas e dumandas actuelas.

In nossas tschantedas mensilas ans vains occuppos dal seguint:

Divers postulats i'l grand cussagl chi pertuochan dumandas da scoula, progets da scoula bilingua, s-chelin da basa e la pussibilted da realiser progets da prouva in scoulas rumauntschas, attestats rumantschs, gremi da cussagliaziun da la

Lia, visita tar sar guvernativ Lardi, mezs d'instrucziun, inscunter culla LGR, center didactic online, furmazium e scoulaziun da la magistraglia in futur, magisters sün s-chelins esters, promoziun da la lectüra sül s-chelin ot e superiur, Bildungsbericht Graubünden 2001, furmazium da pedagogs curativs per las scoulas rumauntschas, examens d'admissiun als gimnasis, tevla da lecziuns sül s-chelin ot, 20 ans rumantsch grischun e la scoula, la nouva constituziun chantunela, mezs d'instrucziun, rumauntsch al cunfin linguistic.

Nus vains chüro contacts cun nossas suprananzas, culla Lia, la LGR, il departamaint, Hans Finschi, ils inspectuors, parlamentar eis. A daro bgera lavur eis in futur.

La magistraglia rumauntscha dessan perseguitar attentamaing ils svilups actuels.

A. Buob, CGL

## ● «Führungsverantwortung kann nicht delegiert werden»

Tagung der Vereinigung Schulleitungsbeauftragte Schweiz (VSL CH)

Das Thema Personalführung stand im Mittelpunkt der diesjährigen Fachtagung vom 20. November in Hergiswil. Professor Norbert Thom von der Universität Bern erklärte, dass die Führung des Schulpersonals klar Aufgabe der Schulleitung und nicht etwa der Behörden sei.

«Personalführung ist eine der edelsten und vornehmsten Aufgaben von Schulleiterinnen und -leitern», betonte die Nidwaldner Bildungsdirektorin Beatrice Jann in ihrer Begrüssungsrede zur diesjährigen Fachtagung der Vereinigung Schulleitungsbeauftragte Schweiz in Hergiswil. Personalführung sei klar Aufgabe der Schulleitung, betonte Professor Norbert Thom vom Institut für Organisation und Personal der Universität Bern. «Führungsverantwortung kann nicht delegiert werden», sagte er. «Lehrkräfte sind Träger von Leistungen, Bedürfnissen und nicht zuletzt von Werten, für deren Aktivierung jede Schulleiterin und jeder Schulleiter eine Verantwortung hat», erklärte Thom in seinem Referat weiter. Problemfelder der Personalführung an Schulen ortet er vor allem in der unzureichenden Entlastung der Schulleitung von der Unterrichtstätigkeit. Problema-

## Agenda

Mittwoch, 12. März 2003  
Jahresversammlung  
der Oberstufenvereine SGR und RGR

Mittwoch, 9. April 2003  
Jahresversammlung des VBSK-Bülega

Mittwoch, 4. Juni 2003  
Jahresversammlung von PGR

Freitag, 26. September 2003  
Delegiertenversammlung LGR  
an der PFH in Chur

tisch sei auch die Verteilung der Kompetenzen zwischen Schulleitungen und Behörden, welche oft nicht den heutigen Anforderungen entspreche. Zudem sei die Personalauswahl durch den herrschenden Lehrermangel teilweise eingeschränkt. «Schulleiterinnen und Schulleiter müssen sich heute vor allem die Frage stellen, wie sie kompetente Lehrkräfte gewinnen, diese dann aber auch motivieren und fördern können.» Sie müssten zudem wissen, wie sie Mitarbeitende bei Problemen sachkundig beraten und sich bei fortgesetzter ungenügender Leistung fair von ihnen trennen können. Norbert Thom plädierte vor allem auch im Bereich Personalgewinnung für eine klare Rollentrennung zwischen Schulleitung und Behörden. Abschliessend warnte er vor Perfektionismus: «Personalführung ist ein Feld, in dem man nie perfekt sein, sich aber ständig verbessern kann.»

### Wie Personal auswählen?

Adrian Ritz vom Kompetenzzentrum für Public Management der Universität Bern referierte anschliessend zum Thema Personalauswahl und gab den rund 450 anwesenden Schulleiterinnen und Schulleitern Tipps, wie sie bei der Personalselektion vorgehen können. «Personalauswahl wird zukünftig eine noch wichtiger werdende Führungsfunktion werden», betonte er. Denn der Lehrerberuf verliere an Attraktivität, was sich auch auf die Stellenkandidaten auswirke.

### Zurückhaltung beim Leistungslohn

Reto Steiner, ebenfalls vom Kompetenzzentrum für Public Management der Uni Bern, beleuchtete schliesslich den Bereich Personalbeurteilung. Sein Fazit: «Beurteilung



von Lehrkräften ist ein wichtiges Instrument der Personalentwicklung, der Personalerhaltung und der Führung.» Steiner plädierte für eine Zurückhaltung bei der Einführung von Leistungslohnkomponenten. «Vielmehr ist ein ausdifferenziertes Anreizsystem umzusetzen», empfahl er.

## Teamwork Berufswahl

Im Berufswahlprozess brauchen Schülerinnen und Schüler Unterstützung aller Beteiligten, der Lehrpersonen, der Berufsberatung und der Eltern. Die Arbeitsmappe «Teamwork Berufswahl» von 16+ erleichtert es, kultur- und geschlechtsspezifische Fragestellungen an Elternveranstaltungen aufzugreifen und damit die offene Berufswahl zu fördern.

Ausländische und Schweizer Eltern haben grundsätzlich ein grosses Interesse an der Zukunft ihrer Kinder. Sie haben aber auch Wertvorstellungen darüber, was ein passender oder ein unpassender Beruf für ihr Kind ist. Lehrpersonen haben in diesem Prozess oft eine vermittelnde Rolle, der sie an Elternveranstaltungen gerecht werden wollen. Wie lassen sich alle Interessen unter einen Hut bringen? Wie dem Vater von Anja nahe bringen, dass seine technisch interessierte Tochter mehr Freude hat an einer Lehre als Polymechanikerin als am KV? Wie der Mutter von Ahmed erklären, dass ihr Sohn mit einer vierjährigen Berufslehre ebenso gute Karrierechancen hat wie mit der gymnasialen Matura?

16+, das Lehrstellenprojekt der Schweizerischen Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten, hat im Rahmen des Lehrstellenbeschlusses 2 die Arbeitsmappe «Teamwork Berufswahl» entwickelt. Es ist ein Leitfaden, der Lehrpersonen bei der Vorbereitung und Durchführung von Elternveranstaltungen zum Thema Berufswahl unterstützt. In «Teamwork Berufswahl» finden Lehrerinnen und Lehrer konkrete Vorschläge, wie sie an einer Elternveranstaltung kultur- und geschlechtsspezifische Fragestellungen aufgreifen können.

### Weitere Informationen und Bestellungen:

Lehrstellenprojekt 16+  
Wilhelmstrasse 6, 8005 Zürich  
Telefon 01 271 44 90, Fax 01 271 44 91  
16plus@16plus.ch, www.16plus.ch

## Zweitsprachunterricht Italienisch

### Lernziele

Zu Beginn des Schuljahres 2001/02 wurden die Lernziele für den Zweitsprachunterricht (ZSU) Italienisch allen Lehrpersonen zugestellt, welche dieses Fach erteilen. Die Lernziele waren von einer Arbeitsgruppe, deren Mitglieder den ZSU Italienisch selber auch erteilen, aufgrund des Lehrplanes ZSU zusammengestellt worden. Gegen Ende Schuljahr 2001/02 haben die Mitglieder der Arbeitsgruppe eine Umfrage bei Lehrpersonen der 5. und 6. Klasse durchgeführt, um feststellen zu können, ob die Lernziele erreicht werden konnten. In die Umfrage einbezogen wurden insgesamt 73 Lehrpersonen. Das Ergebnis der Umfrage zeigte, dass die Lernziele grössten Teils «erreicht», resp. «teilweise erreicht» wurden. Dieses Ergebnis veranlasste die Arbeitsgruppe, dem Amt für Volksschule und Kindergarten vorerst keine

Änderung bezüglich der zu erreichenden Lernziele zu beantragen, auch aus der Überlegung, dass nach einem ersten «Durchgang» in einem neuen Fach noch zu wenig klar beurteilt werden kann, ob Korrekturen vorzunehmen sind. Es gelten also im ZSU Italienisch weiterhin die Lernziele, wie sie den Lehrpersonen Anfangs September 2001 mitgeteilt wurden. Sie können unter [www.avk-gr.ch](http://www.avk-gr.ch), Lehrplan, Primarschule, Fächer, eingesehen werden.

### Bewerten im Zweitsprachunterricht

Im Laufe der Schuljahre 2002/03 und 2003/04 werden in den Regionen obligatorische Kurse durchgeführt bezüglich der Bewertung ZSU. Ziel des Kurses ist, aufzuzeigen, wie kommunikative Sprachleistungen bewertet werden können und sollen. Der Kurs dauert jeweils einen Nachmittag. Die Lehrpersonen (ohne Stadt Chur) werden im Januar/Februar 2003 informiert, wann der Kurs stattfinden wird.



# Camp Rock

Christliches Jugendcamp

Papiermühle 2  
9220 Bischofszell  
Tel.: 071 433 10 49  
Fax: 071 433 10 49  
[www.camprock.ch](http://www.camprock.ch)  
[info@camprock.ch](mailto:info@camprock.ch)

## Der ideale Ort für ein Klassenlager

Modernes Jugendlagerhaus direkt an der Sitter und in Bodensee-nähe. 97 Betten, Aufenthaltsräume, Billard, Tischfussball, grosser Mehrzweckraum, gedeckter Sitzplatz, Tischtennis, Hartplatz für Unihockey, Volley- und Basketball, Spielwiese, Lagerfeuerarena, Tipi, direkter Flusszugang u.m. Mit unserer guten Infrastruktur (div. Spiel- und Sportgeräte, Dia-, Hepro- und Videoapparate usw.) sind wir auf Ihr nächstes Klassenlager bestens vorbereitet.

*Invaliden-WC und -Dusche vorhanden.*

Wir haben ein spezielles Dossier zusammengestellt, das die diversen Ausflugsziele und Sehenswürdigkeiten unserer Umgebung vorstellt: Naturschutzgebiet, Kletterfelsen, Schlösser, Ruinen, Museen, Zoos, Firmenbesichtigungen, Velo- und Wanderrouen, Besichtigungen in der Stadt St. Gallen.

### Besondere Angebote:

Abseilen, Führung durch ein Naturschutzgebiet, einmaliger Teambuildingsparcours und Überwinderparcours im Wald.